

L'UVSQ et la coopération avec les universités russes (1992-2009).

A l'UVSQ, la coopération avec la Russie remonte aux premières années de la création de notre établissement puisque dès 1992, Michel Garnier, l'administrateur provisoire de l'époque, signait avec le Recteur de l'Université Technique de Saint-Pétersbourg, une convention de coopération qui, jusqu'à ce jour, a été régulièrement reconduite. Le texte actuel liant nos deux universités est valable jusqu'en juillet 2010. Bien que porté par Stéphane Manson de la Faculté de droit, l'accord concerne toutes les disciplines. Dans cette même ville, deux colloques internationaux ont été organisés en coopération avec des établissements russes par le laboratoire de recherche de l'UVSQ, *Etat, société, religion en Europe - XVII^e-XVIII^e siècles* (ESR), en mars 2000 sur "Versailles/Saint-Pétersbourg, de la ville utopique à la ville classique" et en juillet 2003 pour le Tricentenaire de la ville de Saint-Pétersbourg.

Les relations se sont intensifiées, au cours des années 2007-2009, grâce à la participation de l'UVSQ à trois rencontres organisées par le SCAC du poste de Moscou, à Tchéliabinsk, à Yakoutsk et à Rostov-sur-le-Don. Les "Assises des universités partenaires de l'Ambassade de France en Russie" se sont déroulées à Tchéliabinsk, en octobre 2007. Elles rassemblaient un très grand nombre de professeurs de français venus de toute la Russie, avides de nouer des liens avec des universités françaises. A la suite de ce séminaire des accords de coopération ont été signés avec les universités de Tioumen, de Tchéliabinsk et de Yakoutsk. En ce qui concerne Tchéliabinsk, les discussions sont encore en cours afin de définir, plus précisément, les domaines dans lesquels les collègues russes souhaitent mettre en place une coopération effective. Avec Tioumen, après la visite de la vice-rectrice chargée des études de cette université et de la responsable des études françaises – Faina Zolotavina - au cours de l'hiver 2007-2008, puis de la mission faite à Tioumen par notre regretté collègue professeur de littérature comparée, Wladimir Troubetzkoy, un stage de formation "Connaissance du droit français" a été organisé à l'UVSQ, en juin 2008, pour 12 professeurs de l'Institut de droit de l'Université de Tioumen. Stage qui devrait être renouvelé dans l'avenir. Notons, par ailleurs, que nous avons reçu des étudiants de cette université en programme d'échange et qu'au total, entre 2001 et 2008, l'UVSQ a reçu plus de 200 étudiants russes dans ses différentes formations.

C'est avec l'Université d'Etat de la République de Sakha, à Yakoutsk, que la coopération a pris le plus d'ampleur, tant en ce qui concerne la mobilité étudiante, qu'en matière de formation, voire de recherche. Nous avons reçu plusieurs délégations de cette université, notamment celle conduite par le Vice-recteur et la directrice du Département de français. Au cours de la même période, deux groupes de missionnaires de l'UVSQ se sont rendus à Yakoutsk, au printemps 2008¹ et 2009, afin de mettre en place un programme de co-diplômation portant sur "patrimoine et tourisme", dont une grande partie est enseignée en français. En juin 2009, un colloque – "Patrimoines et tourisme en Sibérie" - et un séminaire de formation – "Médiation culturelle, muséologie et didactique muséale" - ont été animés par des enseignants de l'UVSQ à Yakoutsk. Les activités se poursuivent et se développent entre nos deux établissements, tout particulièrement, avec des projets autour des études arctique (voir plus bas).

En juillet 2009 s'est tenu à Rostov-sur-le-Don, à l'initiative du SCAC de l'Ambassade de France à Moscou, un "Forum sur le Tourisme" dont le but était de favoriser la mise en place de partenariats et de faire connaître l'offre des universités française dans ce domaine. Ce Forum a été l'occasion pour l'UVSQ de présenter la dimension culturelle du tourisme, ainsi que les formations liées

¹ L'Ambassade de France avait organisé une rencontre pour tous les professeurs de français de la République de Sakha sur le "Français du tourisme".

à la médiation culturelle et au patrimoine, des aspects qui sont rarement abordés dans les cursus russes. Compte tenu de l'intérêt suscité par l'offre de formation de l'UVSQ auprès de très nombreux collègues de différentes universités russes, il a été décidé d'organiser, mai-juin 2010 à Versailles, une "Semaine russe" de formations de formateurs, à laquelle seront conviés, outre les collègues de Yakoutsk avec lesquels la coopération est déjà bien engagée, ceux de l'Université d'Etat Linguistique de Pyatigorsk, de l'Université d'Etat des Sciences Sociales et Economiques de Saratov, de l'Université de l'Amitié des Peuples de Moscou, de l'Université de Gestion de Moscou, de l'Université d'Etat de Tourisme de Sotchi et de l'Université d'Etat de Tourisme de Volgograd, voire ceux de l'Université d'Etat d'Orenbourg. Avec eux, seront abordées les questions de co-diplômation et de "transferts de technologies et de contenus éducatifs".

L'UVSQ met actuellement en place un partenariat avec l'Académie polaire d'Etat de Saint-Pétersbourg. Fondée dans les années 1990, l'*Académie polaire d'Etat de Saint-Pétersbourg* est aujourd'hui un établissement d'élite qui forme annuellement plus de 1500 étudiants de la Sibérie. Ces futurs cadres y reçoivent, outre leur formation professionnelle, un enseignement de français qui est la première langue étrangère obligatoire enseignée. La France soutient l'Académie activement depuis sa création. Jean Malaurie, qui en est l'un des fondateurs, et avec lequel l'UVSQ entretient des liens depuis de nombreuses années, en est le Président d'honneur à vie. Un accord de partenariat privilégié est donc actuellement à l'étude entre cette académie et le tout nouvel *Institut français des études arctiques* ainsi qu'avec l'*Institut des Langues et des Etudes Internationales* de l'UVSQ. Ce partenariat, auquel sera associée l'Université de Yakoutsk, pourrait concerner :

- **les formations :**

- **A court terme :** l'Académie de Saint-Petersbourg et l'Université de Yakoutsk enverraient des étudiants niveau Master pour un séjour d'un an à l'UVSQ (5 par établissement) ; ceux-ci reviendront avec un M2 d'études arctiques et un programme d'études françaises complémentaires (donc un niveau de français très solide) ;
- **A moyen terme :** l'UVSQ et l'Académie développent un cursus intégré en études arctiques ;

- **la recherche :** l'UVSQ signera un accord avec l'Académie polaire pour lancer un programme franco-russe de recherches avancées arctiques les domaines suivants : archéologie (en association avec le Professeur Sergei Arutiuniov de l'Académie des sciences russe) ; histoire de la découverte de la Sibérie (en association avec l'Université de Potsdam dans le cadre du programme Marie-Curie « ENGLOBE », programme piloté par Bernard Cottret et Jan Borm et géré par l'ILEI) ; observatoire de l'Arctique russe : environnement et développement durable, santé et bien-être, langues et cultures (en association avec l'OVSQ, l'ILEI et la Faculté de Médecine). L'accord devra prévoir des missions franco-russes (notamment en Tchoukotka), des séjours d'études de chercheurs français en Russie et de chercheurs russes en France, ainsi qu'un colloque bi-annuel franco-russe

Des projets annexes pourraient découler de cette coopération franco-russe. Au moment où certains établissements russes deviennent des partenaires privilégiés de notre université, il sera important de développer l'enseignement de la langue russe. A court terme, une initiation avec stages intensifs en option, pourrait être envisagée. A moyen terme, des compléments de formation dans le cadre de cursus pluridisciplinaires : études arctiques, spécialisation des doubles licences (sciences économiques, droit, anglais/allemand) seraient proposées.

Anciens, diversifiés et actifs, les liens de coopération que l'UVSQ entretient avec la Russie démontrent tout l'intérêt que notre établissement porte à cette région du monde, comme en témoigne la participation de notre Présidente Sylvie Fauchaux à la mission organisée par l'INSU (CNRS) et l'Ambassade de France, à Moscou, Saint-Pétersbourg et Tomsk, en octobre prochain, sur le développement durable et les questions environnementales. D'autres missionnaires de l'UVSQ – dont le VPRI - se joindront, à différentes étapes de cette visite en Russie. Comme le montre ce rapport, nos projets de collaboration avec la Russie sont nombreux. Ils pourraient donner lieu, dans l'avenir, à la création d'un Institut franco-russe du développement durable ou encore d'une Ecole de commerce franco-russe Versailles/Saint-Pétersbourg, par exemple.